



“Fuentes documentales y bibliografía”

p. 187-194

Miguel León-Portilla

*Cartografía y crónicas de la Antigua California*

Segunda edición

México

Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Históricas

2001

210 + X p.

Figuras

ISBN 968-36-8969-8

Formato: PDF

Publicado en línea: 13 de diciembre de 2019

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/249/cartografia\\_cronicas.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/249/cartografia_cronicas.html)

D. R. © 2019, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



# FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRAFÍA





## FUENTES DOCUMENTALES

Para la preparación de este trabajo se consultaron numerosas fuentes documentales, preservadas en distintos repositorios de México y del extranjero. A continuación se ofrece el elenco de los principales archivos y bibliotecas en que se conservan testimonios de diversas índoles, incluidos los cartográficos, acerca del tema de este libro. Se deja constancia de reconocimiento por haber facilitado la consulta documental y las correspondientes reproducciones de los testimonios que aquí se publican.

- Archivo de la Provincia Mexicana de la Compañía de Jesús (México).
- Archivo General de la Nación (México). Ramos: Californias, Historia y Antiguo Archivo del Hospital de Jesús.
- Archivo General de Indias (Sevilla). Ramos: Audiencia de Guadalajara, Audiencia de México, Patronato.
- Archivo Histórico Nacional (Madrid). Sección cartográfica.
- Biblioteca Ambrosiana (Milán).
- Biblioteca Bancroft Universidad de California (Berkeley).
- Biblioteca Británica (Londres).
- Biblioteca Comunale del Archigimnasio (Bologna, Italia).
- Biblioteca de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística (México, D.F.).
- Biblioteca de la Universidad de Texas, Colección Latinoamericana Nettie Lee Benson, (Austin, Texas).
- Biblioteca de la Universidad de California, La Jolla, Colección cartográfica.
- Biblioteca del Congreso (Washington, D.C.).
- Biblioteca John Carter Brown (Providence, R.I.).
- Biblioteca Medicea-Laurenziana (Florencia).
- Biblioteca Nacional (Roma).
- Biblioteca Nacional (Madrid).
- Biblioteca Nacional (México, D.F.).
- Biblioteca Nacional (París).
- Biblioteca Newberry (Chicago).
- Biblioteca Pública de Weimar.
- Biblioteca Vaticana.
- Depósito General Topográfico de Ingenieros (Madrid).
- Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Colección Cartográfica (México, D.F.).
- Museo Británico (Londres).
- Museo Naval (Madrid).





## BIBLIOGRAFÍA

- ASCHMANN, HOMER, *The Central Desert of Baja California. Demography and Ecology*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1959.
- [BAEGERT, JUAN JACOBO], *Nachrichten von der Amerikanischen Halbinsel Californien, mit einem zweyfachen Anhang falscher Nachrichten*, Geschrieben von einem Priester der Gesellschaft Jesu . . ., Mannheim, 1771.
- , *Noticia de la península americana de California*, con una introducción de Paul Kirchhoff, traducción de Pedro Heindrichs, México, Antigua Librería de Robredo, 1942.
- BANCROFT., HUBERT H., *History of Arizona and New México*, San Francisco, The History Company, Publishers, 1889. *History of the Northern Mexican States and Texas*, 2 v., San Francisco, The History Company, 1881. *History of California*, 5 v., San Francisco, The History Company, 1882-1883. *History of the Northwest Coast*, 2 v., San Francisco, The History Company, 1884.
- BARCO, MIGUEL DEL, *Historia natural y crónica de la antigua California*, véase: Miguel León-Portilla, “Estudio preliminar”, a Miguel del Barco, México, UNAM, 1973 (segunda edición: México, 1988).
- BARRET, ELLEN C., *Baja California, 1535-1964. A Bibliography of historical, geographical and scientific literature relating to the peninsula of Baja California and to the adjacent islands in the Gulf of California and the Pacific Ocean*, v. I, Los Angeles, Bennet and Marshall, 1957; v. II, Los Angeles, Westernlore Press, 1967.
- BAYLE, CONSTANTINO, S. J., *Historia de los descubrimientos y colonización de la Compañía de Jesús en la Baja California*, Madrid, Librería General de Victoriano Sánchez, 1933.
- (editor), *Misión de la Baja California*, introducción, arreglo y notas, Madrid, 1946.
- BOLTON, HERBERT F., *Rim of Christendom: A Biography of Eusebio Francisco Kino*, Pacific Coast Pioneer, New York, The Mac Millan Company, 1936.
- BRAVO, JAIME, JUAN UGARTE y CLEMENTE GUILLÉN, *Testimonios sudcalifornianos, nueva entrada y establecimiento en el puerto de La Paz*, edición preparada por Miguel León-Portilla, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1970.
- BROWN, LLOYD A., *The Story of Maps*, New York, Bonanza Books, 1949.
- BURRUS, ERNEST J., S. A., *Kino and the Cartography of Northwestern New Spain*, Tucson, Arizona, Pioneer’s Historical Society, 1965.
- , *La obra cartográfica de la provincia mexicana de la Compañía de Jesús (1567-1967)*, 2 v., Madrid, 1967. (Colección Chimalistac).
- (editor), “Relación de la segunda navegación a las Californias del año de 1683 y de las entradas de veinte leguas la tierra adentro”, en *Kino Reports to Headquarters*, edited by Ernest J. Burrus, S. J., Roma, Institutum Historicum Societatis Jesu, 1954.
- , *Wenceslaus Linck’s Reports and Letters 1762-1773*, Los Angeles, Baja California Travels, Series, Dawson’s Book Shop, 1967.
- Cartografía Novohispana, una selección de los manuscritos y grabados que, al respecto, se conservan en el Museo Naval de Madrid*. Editada por José Ignacio Echeagaray. Introducción de María Luisa Martín-Merás, México, San Ángel Ediciones, 1980.

- CASTAÑEDA DE NÁJERA, PEDRO, "Relación de la jornada de Cíbola", publicada por primera vez por George P. Winship, *14th Annual Report of the Bureau of Ethnology*, Washington, Smithsonian Institution, 1896. Véase también: Miguel León-Portilla, "El primer testimonio sobre el valle de Mexicali, la crónica de Pedro Castañeda de Nájera, escrita hacia 1560" en *Revista Calafia*, Mexicali, Universidad Autónoma de Baja California, 1973.
- "Traslado de una real cédula por la que el rey concede a Hernán Cortés pueda descubrir y poblar en el mar del Sur y tierra firme, pudiendo nombrar gobernadores, alcaldes y justicias, 5 de noviembre de 1529", en *Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de América y Oceanía* (CODDIN), 42 v., Madrid, 1864-1884.
- "Instrucción que dio Cortés en 1532 a Diego Hurtado de Mendoza, su lugarteniente de capitán general, para el viaje que debía hacer en el armada del propio Cortés, al descubrimiento de la tierra nueva del mar del Sur", en *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, editados por don Martín Fernández de Navarrete, *et alii*, Madrid, 42 v., 1864-1884.
- CLAVIGERO, FRANCESCO SAVERIO, *Storia della California*, 2 v., Venezia, 1789.
- , *Historia de la Antigua o Baja California*, edición preparada por Miguel León-Portilla, México, Editorial Porrúa, 1970.
- COOK, JAMES, *A Voyage to the Pacific Ocean, Undertaken by the Command of His Majesty for Making Discoveries in the West Side of North America: its Distance from Asia and the Practicability of a Northern Passage to Europe*, 3 v., London, 1784.
- CORTÉS HERNÁN, *Cartas y documentos*, introducción de Mario Hernández Sánchez-Barba, México, Porrúa, 1969.
- CUMMING, W. P. *et alii*, *The Discovery of North America*, New York, American Heritage Press, 1972.
- DEBENHAM, FRANK, *Discovery and Exploration*, Introduction by Edward Skelton, London, Geographical Projects Ltd., 1960.
- DECORME, GERARDO, *La obra de los jesuitas mexicanos durante la época colonial, 1572-1767*, 2 v., México, Antigua Librería Robredo de José Porrúa e hijos, 1941.
- DÍAZ DEL CASTILLO, BERNAL, *Historia verdadera de la Conquista de México*, estudio introductorio de Miguel León-Portilla, 2 v., Madrid, Historia 16, 1984.
- DIGUET, LEÓN, *Territorio de la Baja California, reseña geográfica y estadística*, París-México, 1912.
- DUNNE, PETER MASTEN, *Black Robes in Lower California*, Berkeley and Los Angeles, The University of California Press, 1952.
- ENGELHARDT, ZEPHYRIN, O. F. M., *The Missions and Missionaries of California*, v. I, Lower California, 2nd. edition, Santa Barbara, 1929.
- FERNÁNDEZ DEL CASTILLO, FRANCISCO, *Don Pedro de Alvarado*, México, Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, 1945.
- GANDÍA, ENRIQUE DE, *Historia crítica de los mitos de la conquista americana*, Buenos Aires, Juan Roldán y Cía. Editores, 1929.
- GERHARD, PETER y HOWARD F. GULICK, *Lower California Guidebook*, 4a. ed., Glendale, The Arthur H. Clark Company, 1967.
- GÓMEZ CANEDO, LINO, O. F. M., *De México a la Alta California, una gran epopeya misional*, México, Editorial Jus, 1969.
- HERRERA, ANTONIO DE, *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del mar océano*, 17 v., Madrid, Real Academia de la Historia, 1934-1957.
- HUMBOLDT, ALEXANDER VON, *Atlas de México* preparado por Hanno Beck y Wilhelm Bonackes, México, Fondo de Cultura Económica, 1971.
- KINO, EUSEBIO FRANCISCO, *Las misiones de Sonora y Arizona, comprendiendo la crónica titulada "Favores celestiales" y la "Relación diaria de la entrada al noroeste"*, versión paleográfica e índice por Francisco Fernández del Castillo, México, Archivo General de la Nación, 1913-1922.
- , *Vida del padre Francisco J. Saeta S. J., Sangre misionera en Sonora*, prólogo y notas de Ernest J. Burrus S. J., México, 1961.
- KRMPOTIC, M. D., *Life and Works of the Reverend Ferdinand Konsack S. J., 1703-1759. An Early Missionary in California*, Boston, 1923.
- LAS CASAS, BARTOLOMÉ DE, *Historia de las Indias*, 3 v., edición de Agustín Millares Carlo, estudio preliminar de Lewis Hanke, México, Fondo de Cultura Económica, 1965.
- LEÓN-PORTILLA, MIGUEL, "El Archivo Histórico de Baja California Sur, sus antecedentes y reciente creación", *Memorias de la Academia Mexicana de la Historia*, octubre-noviembre, 1970.
- , "El ingenioso don Francisco de Ortega, sus viajes y noticias californianas, 1632-1636", *Estudios de Historia Novohispana*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1970, v. III.
- , *Hernán Cortés y la Mar del Sur*, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1985.
- LINCK, WENCESLAUS, *Wenceslaus Linck's Diary of his 1776 Expedition to Northern Baja California*, traducción al inglés, edición y notas de Ernest J.

- Burrus S. J., Los Angeles, Baja California Travels Series, Dawson's Book Shop, 1966.
- LÓPEZ DE GÓMARA, FRANCISCO, *Historia de la conquista de México*, introducción y notas de Joaquín Ramírez Cabañas, 2 v., México, Robredo, 1943.
- MANGE, JUAN MATHEO, *Luz de Tierra incógnita en la América Septentrional [1770]*, publicado por Francisco Fernández del Castillo, 1926. (Publicaciones del Archivo General de la Nación, X).
- MARTÍNEZ, PABLO L., *Historia de Baja California*, México, Editorial libros mexicanos, 1956.
- Mapas españoles de América, siglos xv-xviii*, Madrid, 1951.
- MATHES MICHAEL W. (ed.), *Californiana I. Documentos para la historia de la demarcación comercial de California 1583-1632*, 2 v., Madrid, José Porrúa Turanzas, 1965. (Colección Chimalistac).
- , "A Biographical Note on Isidro de Atondo y Antillón, Admiral of the Californias", *California Historical Society Quarterly*, Sept., 1969.
- , *Vizcaíno and Spanish Expansion in the Pacific Ocean, 1580-1630*, San Francisco, California Historical Society, 1968.
- (ed.), *Californiana II, Documentos para la historia de la demarcación comercial de California, 1583-1632*, 2 v., Madrid, José Porrúa Turanzas, 1965. (Colección Chimalistac).
- (ed.), *Californiana III, Documentos para la historia de la explotación comercial de California, 1611-1679*, 2 v., Madrid, José Porrúa Turanzas, 1970-1971. (Colección Chimalistac).
- , *First from the Gulf to the Pacific, The Diary of the Kino-Atondo Peninsular Expedition*, December 14, 1684-January 13, 1685, transcribed and edited by W. Michael Mathes, Los Angeles, Dawson's Book Shop, 1969. (Baja California Travels Series, 16).
- MEIGS, PEVERIL, *The Dominican mission frontier of Lower California*, Berkeley and Los Angeles, Publications in Geography, 7, 1935.
- Memorial y relación del viaje y descubrimiento de Francisco de Ulloa en: Cartas de relación de la conquista de América*, 2 v., edición de Julio Le Riverend, México, Editorial Nueva España, s.f.
- MORENO DE LOS ARCOS, ROBERTO, *Juan Velázquez de León y sus Trabajos Científicos*, México, Universidad Nacional, 1977.
- NELSON, EDWARD W., *Lower California and its Natural Resources*, Washington National Academy of Sciences, 1922.
- Noticias y documentos acerca de las Californias, 1764-1795*, Madrid, José Porrúa Turanzas, 1959.
- NUNIS JR., DOYCE B. (ed.), *The Drawings of Ignacio ..Tirsch. A Jesuit Missionary in Baja California*, translation by Elsbeth Shulz-Bischof, Los Angeles, Baja California Travels Series, Dawson's Book Shop, 1972.
- , *The 1769 Transit of Venus. The Baja California Observations of Jean-Baptiste Chappe d'Auteroche, Vicente de Doz y Joaquín Velázquez de León*, Los Angeles, Natural History Museum, 1982.
- OBREGÓN, MAURICIO, *La primera vuelta al mundo. Magallanes, Elcano y El libro perdido de la nao Victoria*, Bogotá, Academia Colombiana de Historia, Plaza Janés, 1984.
- ORDÓÑEZ DE MONTALVO, GARCÍ, *Las Sergas del virtuoso caballero Esplandián, hijo del Amadís de Gaula* (Sevilla, 1510), Madrid, 1857. (Biblioteca de Autores Españoles).
- PALOU, FRAY FRANCISCO, *Noticias de la Antigua y Nueva California*, Documentos para la historia de México, 4a. serie, México, 1857.
- , *Relación histórica de la vida y apostólicas tareas del venerable padre fray Junípero Serra*, edición de Miguel León-Portilla, México, Editorial Porrúa, 1970.
- PÉREZ BUSTAMANTE, CIRIACO, *Don Antonio de Mendoza, primer virrey de la Nueva España (1535-1550)*, Santiago [de Compostela], Tipografía de El Eco Franciscano, 1928.
- PÍCCOLO, FRANCISCO MARÍA, S. J., *Informe del estado de la nueva cristiandad de California y otros documentos*, edición de Ernest J. Burrus, Madrid, Ediciones José Porrúa Turanzas, 1962. (Colección Chimalistac).
- , JUAN DE UGARTE y GUILLERMO STRAFFORD, *Tres documentos sobre el descubrimiento y exploración de Baja California por Francisco María, Píccolo, Juan de Ugarte y Guillermo Strafford*, edición preparada por Roberto Ramos, México, Editorial Jus, 1958.
- PIGAFFETA, ANTONIO, *Primer viaje en torno del globo*, Madrid, España, 1963.
- PORTILLO Y DÍEZ DE SOLLANO, ÁLVARO, *Descubrimientos y exploraciones en las costas de California*, Madrid, Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, 1947 (2a. edición, aumentada, Madrid, Rialp, 1980).
- POURADE, RICHARD F., *The Explorers*, San Diego, The Union-Tribune Publishing Company, 1966.
- RAMUSIO, GIAMBATTISTA, *Delle navigationi et viaggi*, 3 v., Venetia, Nella Stamperia de Giunti, 1565.
- "Relación del padre Ignacio María Napoli sobre su primera entrada entre los coras, 1721", introducción y versión paleográfica de Roberto Ramos, *Memoria del Primer Congreso de Historia Regional*, 2 v., Mexicali, Gobierno del Estado de Baja California, 1958.



- ROMERO SOLANO, LUIS, *Expedición Cortesiana a las Molucas*, México, 1950. (Sociedad de estudios cortesianos, 6).
- ROSE ROBERT S., *The Portolá Expedition of 1769-1770, Diary of Vicente Vila*, Berkeley, University of California, 1911.
- SALES, LUIS DE, *Noticias de la provincia de California 1794*, Madrid, José Porrúa Turanzas, 1960. (Colección Chimalistac).
- SALVATIERRA, JUAN MARÍA DE, *Copia de quatro cartas de el Padre Juan María de Salvatierra . . .*, México, en la imprenta de Juan Joseph Gillena Carrascoso, 1698.
- y FRANCISCO MARÍA PÍCCOLO, *Copia de cartas de Californias, escritas por el padre Juan María de Salvatierra y Francisco María Píccolo . . .*, México, en la imprenta de los herederos de la viuda de Bernardo Calderón, 1699.
- SANTA CRUZ, ALONSO DE, *Islario general de todas las islas del mundo*, 2 v., Texto y atlas, Madrid, Publicaciones de la Real Sociedad Geográfica, 1918.
- SAUER, CARL., *Descubrimiento y dominación española del Caribe*, México, Fondo de Cultura Económica, 1984.
- SCAMMON, CHARLES M., *The marine mammals of the Northwestern coast of North America, together with an account of the American Whaleshery* [facsimile de la edición original], New York, Dover Publications Inc., 1968.
- SCHERER, S. J., HENRICUS, *Geographia Hierarchica*, v. 2 de la obra *Atlas Novus* (en 7 partes), Augsburg, Dilliguen und Frankfurt, 1703.
- SERVÍN, MANUEL (editor), *The Apostolic Life of Fernando Consag, Explorer of Lower California by Francisco Zevallos*, Los Angeles, Baja California Travels Series, Dawson's Book Shop, 1968.
- SHIRLEY, RIDNEY W., *The Mapping of the World. Early Printed World Maps, 1472-1700*, London, The Holland Press. Cartographica Series, 1983.
- SKELTON, R. A., *Explorer's Maps. Chapters in the Cartography Record of Geographical Discovery*, London, Spring Books, 1970.
- TARAVAL, SIGISMUNDO, *The Indian Uprising in Lower California 1734-1787, as Described by father Sigismundo Taraval*, Translated with introduction and notes by Marguerite Eyer Wilbur, Los Angeles, The Quivira Society, 1931.
- TOOLEY, R. V., *California as an Island, a Geographical Misconception, Illustrated by 100 examples, from 1625 to 1770*, London, The Map's Collector's Circle, 1964.
- , *Maps and Map-Makers*, New York, Bonanza Books, 1962.
- TORQUEMADA, JUAN DE, *Monarquía indiana*, 3a. edición, 7 v., preparada por el Seminario para el estudio de fuentes de tradición indígena bajo la coordinación de Miguel León-Portilla, México, Universidad Nacional, 1975-1985.
- VENEGAS, MIGUEL, *Noticia de la California*, 3 v. [reproducción] de la de Madrid, 1757, México, Luis Álvarez y Álvarez de la Cadena, 1943.
- , *Juan María de Salvatierra of the Company of Jesus, Missionary in the Province of New Spain and Apostolic Conqueror of the Californias*, ed. Marguerite Eyer Wilbur, Cleveland, 1929.
- , *Empresas apostólicas de los PP. Misioneros de la Compañía de Jesús, de la Provincia de Nueva España, obradas en la conquista de Californias*, reproducción facsimilar, edición y estudios de W. Michael Mathes, 5 v., La Paz, Universidad de Baja California Sur, 1979.
- VIVES, J. VICENS, *Rumbos oceánicos, los navegantes hispanos*, Barcelona, Editorial Barna, 1946.
- VILLASEÑOR Y SÁNCHEZ, JOSEPH ANTONIO DE, *Theatro americano, descripción general de los reynos de la Nueva España y sus jurisdicciones . . .*, 2 v., México, en la imprenta de la viuda de D. Joseph de Hogal, 1746.
- Voyages of the Elizabethan Seamen to America, Thirteen Original Narratives from the Collection of Hakluyt*, ed. E. J. Payne, London, T. de la Rue, 1880.
- WAGNER, HENRY R., *Spanish Voyages to the Northwest Coast of America in the Sixteenth Century*, Amsterdam, N. Israel, 1966.
- , *The Cartography of the Northwest Coast of America to the year 1800*, Amsterdam, N. Israel, 1968.